

quos divinis reparare non desinis  
Sacramentis, tuis non destituas  
benignus auxiliis. Per Dominum  
nostrum Jesum Christum, Filium  
tuum, qui tecum vivit et regnat in  
unitate Spiritus Sancti, Deus, per  
omnia saecula saeculorum.

*For St. Agapitus, Martyr*

Satiasti, Domine, familiam tuam  
muneribus sacris: ejus, quaesumus,  
semper interventioe nos refove,  
cujus solennia celebramus. Per  
Dominum nostrum Jesum Christum,  
Filium tuum, qui tecum vivit et regnat  
in unitate Spiritus Sancti, Deus, per  
omnia saecula saeculorum.

that in Thy goodness Thou wilt not  
deprive of Thine aid those whom Thou  
dost not cease to renew with Thy  
divine Sacraments. Through the same  
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives  
and reigns with Thee in the unity of  
the Holy Spirit, God, forever and ever.

Thou hast satisfied, O Lord, Thy  
household with holy gifts: ever cherish  
us, we beseech Thee, through the  
intercession of him whose festival we  
are keeping. Through our Lord Jesus  
Christ, Thy Son, Who lives and reigns  
with Thee in the unity of the Holy  
Spirit, God, forever and ever.

**MASS PROPER: FERIA – TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST,  
AUGUST 18, ST. AGAPITUS, MARTYR**

MASS *Cum clamarem* (green)

**INTROIT Psalms 54: 17-18, 20, 23**

Cum clamarem ad Dominum,  
exaudivit vocem meam, ab his, qui  
appropinquant mihi: et humiliavit eos  
qui est ante saecula, et manet in  
aeternum: jacta cogitatum tuum in  
Domino, et ipse te enutriet. (Ps. 54: 2)  
Exaudi, Deus, orationem meam, et ne  
despexeris deprecationem meam:  
intende mihi, et exaudi me. Gloria  
Patri et Filio et Spiritui Sancto, sicut  
erat in principio, et nunc, et semper, et  
in saecula saeculorum. Amen. Cum  
clamarem ad Dominum, exaudivit  
vocem meam, ab his, qui  
appropinquant mihi: et humiliavit eos  
qui est ante saecula, et manet in  
aeternum: jacta cogitatum tuum in  
Domino, et ipse te enutriet.

**COLLECT**

Deus, qui omnipotentiam tuam  
parcendo maxime et miserando  
manifestas: multiplica super nos  
miserericordiam tuam; ut ad tua  
promissa currentes, caelestium  
bonorum facias esse consortes. Per  
Dominum nostrum Jesum Christum,  
Filium tuum, qui tecum vivit et regnat  
in unitate Spiritus Sancti, Deus, per  
omnia saecula saeculorum.

*For St. Agapitus, Martyr*

Lætetur Ecclesia tua, Deus, beati  
Agapiti Martyris tui confisa suffragiis:  
atque, ejus precibus gloriosis, et  
devota permaneat et secura consistat.  
Per Dominum nostrum Jesum  
Christum, Filium tuum, qui tecum vivit  
et regnat in unitate Spiritus Sancti,  
Deus, per omnia saecula saeculorum.

When I cried to the Lord He heard my  
voice, from them that draw near to me:  
and He humbled them, Who is before  
all ages, and remains forever: cast thy  
care upon the Lord, and He shall  
sustain thee. (Ps. 54: 2) Hear, O God,  
my prayer, and despise not my  
supplication; be attentive to me and  
hear me. Glory be to the Father, and  
to the Son, and to the Holy Spirit, as it  
was in the beginning, is now, and ever  
shall be, world without end. Amen.  
When I cried to the Lord He heard my  
voice, from them that draw near to me:  
and He humbled them, Who is before  
all ages, and remains for ever: cast  
thy care upon the Lord, and He shall  
sustain thee.

O God who dost manifest Thine  
almighty power most chiefly in sparing  
and showing mercy: multiply upon us  
Thy mercy: that as we hasten towards  
Thy promises, Thou may make us  
partakers of the heavenly treasures.  
Through our Lord Jesus Christ, Thy  
Son, Who lives and reigns with Thee  
in the unity of the Holy Spirit, God,  
forever and ever.

May Thy Church, O Lord, rejoice,  
trusting in the intercession of Thy  
blessed martyr, Agapitus, and, through  
his glorious prayers, let it continue  
devout and be established in security.  
Through our Lord Jesus Christ, Thy  
Son, Who lives and reigns with Thee  
in the unity of the Holy Spirit, God,  
forever and ever.

**EPISTLE 1 Corinthians 12: 2-11**

Fratres: Scitis quóniam cum gentes essétis, ad simulácra muta prout ducebámini eúntes. Ideo notum vobis fácio, quod nemo in Spíritu Dei loquens, dicit anáthema Jesu, Et nemo potest dícere, Dóminus Jesus, nisi in Spíritu Sancto. Divisiónes vero gratiárum sunt, idem autem Spíritus. Et divisiónes ministratiónum sunt, idem autem Dóminus. Et divisiónes operatiónum sunt, idem vero Deus, qui operátur ómnia in ómnibus, Unicuíque autem datur manifestatio Spíritus ad utilitátem. Alii quidem per Spíritum datur sermo sapiéntiæ: álii autem sermo sciéntiæ secúndum eumdem Spíritum: álteri fides in eódem Spíritu: álii grátia sanitátum in uno Spíritu: álii operatio virtútum, alii prophetía, álii discretio spírituum, álii génera linguárum, álii interpretatio sermónum. Hæc autem ómnia operátor unus atque idem Spíritus, dívidens síngulis prout vult.

**GRADUAL Psalms 16: 8, 2**

Custódi me, Dómine, ut pupíllam óculi: sub umbra alárum tuárum protége me. De vultu tuo iudícium meum pródeat: óculi tui vídeant æquitátem. Allelúja, allelúja. (Ps. 64: 2) Te decet hymnus, Deus, in Sion: et tibi reddétur votum in Jerúsalem. Allelúja.

**GOSPEL Luke 18: 9-14**

In illo témpore: Dixit Jesus ad quosdam, qui in se confidébant tamquam justí, et aspernabántur céteros, parábolam istam: Duo hómines ascendérunt in templum ut orárent: unus pharisæus, et alter publicánus. Pharisæus stans, hæc

Brethren, You know that, when you were heathens, you went to dumb idols, according as you were led, Wherefore I give you to understand, that no man, speaking by the Spirit of God, saith Anathema to Jesus and no man can say, The Lord Jesus, but by the Holy Spirit. Now there are diversities of graces, but the same Spirit; and there are diversities of ministries, but the same Lord; and there are diversities of operations, but the same God, who works in all. And the manifestation of the Spirit is given to every man unto profit. To one indeed, by the Spirit, is given the word of wisdom; and to another, the word of knowledge, according to the same Spirit; to another, the grace of healing in one Spirit; to another, the working of miracles; to another, prophecy; to another, the discerning of spirits; to another, divers kinds of tongues; to another, interpretation of speeches. But all these things one and the same Spirit works, dividing to every one according as He will.

Keep me, O Lord, as the apple of Thine eye: protect me under the shadow of Thy wings. Let my judgment come forth from Thy countenance: let Thine eyes behold the thing that is equitable. Alleluia, alleluia. (Ps. 64: 2) A hymn, O God, becometh Thee in Sion: and a vow shall be paid to Thee in Jerusalem. Alleluia.

At that time, Jesus spoke this parable to some who trusted in themselves as just and despised others. Two men went up into the temple to pray: the one was a pharisee, and the other a publican. The pharisee standing, prayed thus with himself: O God, I

apud se orábat; Deus grátias ago tibi, quia non sum sicut céteri hóminum: captóres, injústi, adúlteri: velut étiam hic publicánus. Jejúno bis in sábbato: décimas do ómnium, quæ possídeo. Et publicánus a longe stans nolébat nec óculus ad cælum leváre: sed percutiébat pectus suum, dicens: Deus, propítius esto mihi peccatóri. Dico vobis: descéndit hic justificátus in domum suam ab illo: quia omnis qui se exáltat, humiliábitur: et qui se humiliat, exaltábitur.

**OFFERTORY Psalms 24: 1-3**

Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam: neque irrídeant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur.

**SECRET**

Tíbi, Dómine, sacrificia dicáta reddántur: quæ sic ad honórem nóminis tui deferénda tribuisti, ut éadem remédia fieri nostra præstáres. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

*For St. Agapitus, Martyr*

Súscipe, Dómine, múnera, quæ in ejus tibi solemnitate deférimus: cujus nos confídimus patrocínio liberári. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**COMMUNION Psalms 50: 21**

Acceptábis sacrificium justítiae, oblatiões et holocáusta super altáre tuum, Dómine.

**POSTCOMMUNION**

Quæsumus, Dómine Deus noster: ut,

give Thee thanks that I am not as the rest of men, extortioners, unjust, adulterers; as also is this publican. I fast twice in the week; I give tithes of all that I possess. And the publican standing afar off would not so much as lift up his eyes towards heaven, but struck his breast saying: O God, be merciful to me a sinner. I say to you, this man went down to his house justified rather than the other: because every one that exalts himself shall be humbled, and he that humbles himself shall be exalted.

To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust, let me not be ashamed: neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on Thee shall, be confounded.

Let the appointed sacrifices be offered to Thee, O Lord: which Thou hast granted so to be offered to the honor of Thy Name, that they may themselves become healing remedies unto us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Receive, O Lord, the gifts which we present to Thee on the feast day of him by whose patronage we hope to be delivered. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Thou wilt accept the sacrifice of justice, oblations and holocausts, upon Thine altar, O Lord.

We beseech Thee, O Lord, our God,